

Goldman Sachs Emerging Markets Debt (Hard Currency)

Εταιρεία Διαχείρισης: Goldman Sachs Asset Management B.V.



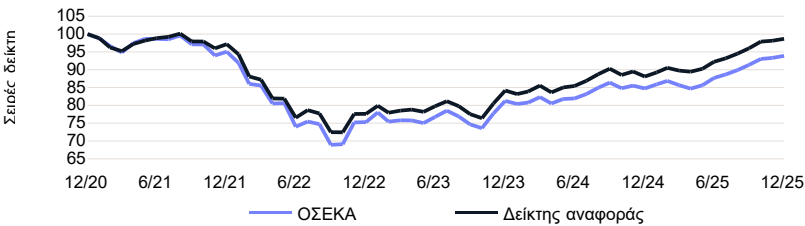
Αξιολογήσεις Morningstar 30/11/2025. Για περισσότερες πληροφορίες: ανατρέξτε στο Lexicon.

Επενδυτική Πολιτική

Το αμοιβαίο κεφάλαιο υπάγεται στην κατηγορία των χρηματοπιστωτικών προϊόντων σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού της ΕΕ περί γνωστοποιήσεων αειφορίας στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών. Το αμοιβαίο κεφάλαιο προωθεί περιβαλλοντικά ή κοινωνικά χαρακτηριστικά αλλά δεν έχει στόχο αειφόρων επενδύσεων. Το αμοιβαίο κεφάλαιο ενσωματώνει παράγοντες ΠΚΔ και τη διαχείριση κινδύνου στην επενδυτική διαδικασία σε συνδυασμό με τους παραδοσιακούς παράγοντες. Αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με τις γνωστοποιήσεις αειφορίας του αμοιβαίου κεφαλαίου μπορείτε να βρείτε στο υπόδειγμα προσυμβατικής γνωστοποίησης (παράρτημα του ενημερωτικού δελτίου), στον δικτυακό τόπο <https://am.gs.com/en-int/advisors/funds>. Το αμοιβαίο κεφάλαιο επενδύει σε χρεωστικούς τίτλους (δηλ. γραμμάτια, ομόλογα, πιστοποιητικά κ.λπ.) που εκφράζονται στα νομίσματα οικονομικά ανεπτυγμένων και πολιτικά σταθερών χωρών που είναι μέλη του ΟΟΣΑ (Οργανισμός Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης). Επενδύουμε σε χώρες όπου μπορούμε να αξιολογήσουμε συγκεκριμένους πολιτικούς και οικονομικούς κινδύνους και σε χώρες που έχουν πραγματοποιήσει ορισμένες οικονομικές μεταρρυθμίσεις. Οι εκδότες των χρεωστικών τίτλων είναι εγκατεστημένοι κυρίως σε αναπτυσσόμενες χώρες χαμηλού και μεσαίου εισοδήματος (αναδυόμενες αγορές). Επενδύουμε σε χρεωστικά μέσα της Νότιας και της Κεντρικής Αμερικής (συμπεριλαμβανομένης της Καραϊβικής), της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, της Ασίας, της Αφρικής και της Μέσης Ανατολής. Στόχος μας είναι η επίτευξη, σε χρονικό ορίζοντα αρκετών ετών, υψηλότερων επιδόσεων έναντι του δείκτη αναφοράς JP Morgan EMBI Global Diversified hedged (EUR). Ο δείκτης αναφοράς αντιπροσωπεύει ευρέως το επενδυτικό φάσμα. Διαχειριζόμαστε ενεργά το αμοιβαίο κεφάλαιο μέσω της κατανομής ανά χώρα, της τοποθέτησης στην καμπύλη και της επιλογής ομολόγων. Το χαρτοφυλάκιο χαρακτηρίζεται από διαφοροποίηση ως προς τις χώρες και τα χρηματοοικονομικά μέσα. Η σύνθεση του χαρτοφυλακίου μπορεί να αποκλίνει σημαντικά από τον δείκτη αναφοράς. Όσον αφορά αυτήν την ειδική αντισταθμισμένη κατηγορία μετοχών, εφαρμόζουμε μια στρατηγική αντιστάθμισης συναλλαγματικού κινδύνου. Νόμισμα βάσης του επιμέρους αμοιβαίου κεφαλαίου είναι το δολάριο ΗΠΑ (USD). Με την αντιστάθμιση του κινδύνου που σχετίζεται με αυτή την κατηγορία μετοχών, έχουμε ως στόχο να ανταλλάξουμε το νόμισμα βάσης του επιμέρους αμοιβαίου κεφαλαίου (USD) με το νόμισμα βάσης αυτής της κατηγορίας μετοχών που είναι το ευρώ (EUR). Η αντιστάθμιση συναλλαγματικού κινδύνου συνίσταται στην ανάληψη μιας αντισταθμιστικής θέσης σε άλλο νόμισμα. Μπορείτε να πωλήσετε τη συμμετοχή σας σε αυτό το αμοιβαίο κεφάλαιο κάθε (εργάσιμη) ημέρα κατά την οποία γίνεται υπολογισμός της αξίας των μεριδίων, κάτι που για το συγκεκριμένο αμοιβαίο κεφάλαιο γίνεται καθημερινά. Το αμοιβαίο κεφάλαιο δεν έχει ως στόχο να σας προσφέρει μέρισμα. Θα επανεπενδύει όλα τα κέρδη.

* Ολόκληρη η επενδυτική πολιτική ελήφθη από το έγγραφο βασικών πληροφοριών (KID). Το κεφάλαιο ή/και η απόδοση δεν είναι εγγυημένα, ούτε προστατεύονται.

Επίδοση (καθαρή %) κατά το παρελθόν *



Στοιχεία έως τις 31/12/2025

Βασικές πληροφορίες

Τύπος κεφαλαίου	σταθερό εισόδημα
Τύπος κατηγορίας μεριδίου	X Capitalisation (hedged i)
Νόμισμα κατηγορίας μεριδίου	EUR
ISIN Code	LU0546915215
Bloomberg Code	IEMDXHC LX
Reuters Code	LU0546915215.LUF
Telekurs Code	11789647
WKN Code	A1H9RU
Sedol Code	-
Ταξινόμηση SFDR	Άρθρο 8
Έδρα	LUX
Δείκτης αναφοράς	JPM EMBI Global Diversified - EUR Hedged
Συχνότητα δημοσίευσης καθαρής αξίας ενεργητικού	Καθημερινά

Στοιχεία ΟΣΕΚΑ

Έναρξη ΟΣΕΚΑ	29/04/2011
Έναρξη κατηγορίας μεριδίων	02/05/2011
Ημερομηνία λήξης ΟΣΕΚΑ	Ακαθόριστο
Μη Αξιολογούμενο	μετοχή 1
	EU
Καθαρή Τιμή Μεριδίου	R 4,899.31
Καθαρή Τιμή Μεριδίου προηγούμενου μήνα	EU R 4,869.36
	EU R
Υψηλό Έτους (29/12/2025)	4,900.28
	EU R
Χαμηλό Έτους (11/04/2025)	4,265.10
Συνολικό καθαρό ενεργητικό κεφαλαίου (εκατ.)	US D 5,507.91
Συνολικό Καθαρό Ενεργητικό Κατηγορίας Κεφαλαίου (Εκ.)	EU R 17.39
Συνολική Καθαρή Αξία Επενδύσεων (Εκ.)	US D 5,487.89
Αριθμός μετοχών σε κυκλοφορία	3,550
Διάρκεια	6.37
Μέση πιστοληπτική αξιολόγηση	BB+
Απόδοση στη λήξη	6.34
Απόδοση Yield to Worst	6.30

Ετήσια Αμοιβή Διαχείρισης

Τρέχον κόστος που λαμβάνεται σε ετήσια βάση:	
Αμοιβές διαχείρισης και άλλο διοικητικό ή λειτουργικό κόστος	1.83%
Κόστος συναλλαγής	0.02%
Ετήσια αμοιβή διαχείρισης	1.50%
Σταθερή Αμοιβή Υπηρεσιών	0.25%
Συμμετοχή (Max.)	5.00%
Προμήθεια εξαγοράς	-

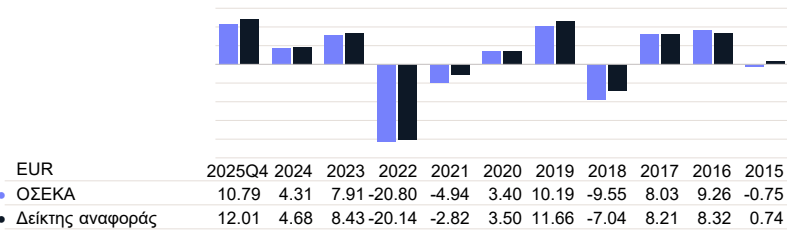
10 Μεγαλύτερες Θέσεις

ARGENTINIAN GOVT 4.125% 09 JUL 2035	1.30%
OMANI GOVT 6.75% 17 JAN 2048 REGS	0.90%
LUXEMBOURG GOVT 5.5% 17 AUG 2030 REGS	0.87%
EGYPTIAN GOVT 7.5% 16 FEB 2061 REGS	0.80%
HUNGARIAN GOVT 3.125% 21 SEP 2051 REGS	0.76%
BRAZILIAN GOVT 6.625% 15 MAR 2035	0.73%
DOMINICAN REPUBLIC GOVT 4.875% 23 SEP 2032 REGS	0.68%
ARGENTINIAN GOVT 5% 09 JAN 2038	0.68%
URUGUAYAN GOVT 4.975% 20 APR 2055	0.66%
SOUTH AFRICAN GOVT 5.75% 30 SEP 2049	0.63%

Δήλωση αποποίησης ευθύνης

Βλ. αποποίηση ευθύνης στο τέλος του εγγράφου. Στοιχεία για τις επιδόσεις παρασχεθέντα από την Goldman Sachs Asset Management.

ΟΙ ΟΣΕΚΑ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΕΓΓΥΗΜΕΝΗ ΑΠΟΔΟΣΗ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΕΣ ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ ΔΕΝ ΔΙΑΣΦΑΛΙΖΟΥΝ ΤΙΣ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΕΣ



* Η παλαιά επίδοση δεν είναι αξιόπιστος δείκτης για τη μελλοντική επίδοση. Ο υπολογισμός έλαβε υπόψη το σύνολο των αμοιβών και εξόδων που έγιναν σε επίπεδο Αμοιβαίου Κεφαλαίου με εξαίρεση την αμοιβή συμμετοχής. Όπου ισχύει, τα κόστη κατάθεσης μειώνουν επιπλέον την ανάπτυξη της αξίας.

Στατιστικά στοιχεία

EUR	1 έτος	3 έτη	5 έτη
Τυπική Απόκλιση	3.72	6.77	9.86
Δείκτης Sharpe	2.38	0.71	-0.28
Αλφα	-0.29	-0.09	-0.08
Βήτα	1.21	1.05	1.09
R Squared	0.95	0.97	0.98
Information Ratio	-1.21	-0.61	-0.56
Σφάλμα Αποτύπωσης	1.01	1.13	1.74
Αξία σε κίνδυνο (VaR) (ετησιοποιημένη 95%)			5.08%

Η Αξία σε Κίνδυνο (Value at Risk) είναι ένας στατιστικός δείκτης μέτρησης της μέγιστης ετήσιας απώλειας που μπορεί να προκύψει μέσα σε ένα συγκεκριμένο διάστημα εμπιστοσύνης.

Κίνδυνοι

ΣΔΚ	Χαμηλότερος κίνδυνος			Υψηλότερος κίνδυνος			
	1	2	3	4	5	6	7
Κίνδυνος							

Ο συνοπτικός δείκτης κινδύνου είναι ένας οδηγός για το επίπεδο κινδύνου αυτού του προϊόντος σε σύγκριση με άλλα προϊόντα. Δείχνει πόσο πιθανό είναι το προϊόν να χάσει χρήματα λόγω κινήσεων στις αγορές ή διότι δεν είμαστε σε θέση να σας πληρώσουμε. Ο δείκτης κινδύνου προϋποθέτει ότι θα διακρατήσετε το προϊόν για 7 έτη. Ο πραγματικός κίνδυνος μπορεί να διαφέρει σημαντικά αν εξαγοράσετε το προϊόν σε πρώιμο στάδιο και ενδέχεται να σας επιστραφεί μικρότερο ποσό.

Έχουμε ταξινομήσει αυτό το Αμοιβαίο Κεφάλαιο ως 3 από 7, που είναι μια μεσαία-χαμηλή κατηγορία κινδύνου. Οι δυνητικές απώλειες από μελλοντικές επιδόσεις κατατάσσονται σε μεσαίο-χαμηλό επίπεδο και οι δυσμενείς συνθήκες της αγοράς είναι απίθανο να επηρεάσουν τη δυνατότητα του Αμοιβαίου Κεφαλαίου να σας πληρώσει.

Πρέπει να γνωρίζετε τον συναλλαγματικό κίνδυνο όταν το νόμισμα του αμοιβαίου κεφαλαίου είναι διαφορετικό από το επίσημο νόμισμα του κράτους μέλους στο οποίο γίνεται η εμπορική προώθηση του αμοιβαίου κεφαλαίου σε εσάς. Θα λαμβάνετε πληρωμές σε διαφορετικό νόμισμα από το επίσημο νόμισμα του κράτους μέλους στο οποίο γίνεται η εμπορική προώθηση του αμοιβαίου κεφαλαίου σε εσάς, συνεπώς η τελική απόδοση που θα λαμβάνετε θα εξαρτάται από τη συναλλαγματική ισοτιμία μεταξύ των δύο νομισμάτων. Αυτός ο κίνδυνος δεν λαμβάνεται υπόψη στον δείκτη που εμφανίζεται παραπάνω.

Οι σχετικοί κίνδυνοι αυτού του αμοιβαίου κεφαλαίου είναι οι εξής:

Κίνδυνος αγοράς: Ο κίνδυνος αυτός συνδέεται με χρηματοπιστωτικά μέσα που επηρεάζονται από την οικονομική ανάπτυξη μεμονωμένων εταιρειών, από τη συνολική κατάσταση της παγκόσμιας οικονομίας και από τις οικονομικές και πολιτικές συνθήκες που επικρατούν σε κάθε σχετική χώρα.

Πιστωτικός κίνδυνος: Πιθανή αποτυχία των εκδοτών των υποκείμενων επενδύσεων ενδέχεται να επηρεάσει την αξία των επενδύσεών σας.

Κίνδυνος ρευστότητας: Η υποκείμενη επένδυση μπορεί να είναι δύσκολο να πωληθεί, γεγονός που θα επηρεάσει την ικανότητά σας να εξαγοράσετε την επένδυσή σας.

Κίνδυνος συγκέντρωσης: Οι επενδύσεις που είναι συγκεντρωμένες σε μια συγκεκριμένη περιοχή ή θεματικό τομέα θα μπορούσαν να επηρεαστούν σε μεγάλο βαθμό από ένα και μόνο γεγονός.

Κίνδυνος βιωσιμότητας: Η επέλευση ενός περιβαλλοντικού, κοινωνικού ή σχετικού με τη διακυβέρνηση συμβάντος ή συνθήκης που θα μπορούσε να προκαλέσει πραγματικό ή δυνητικό ουσιαστικό αρνητικό αντίκτυπο στην αξία των επενδύσεων.

Η αντιστάθμιση των κατηγοριών μετοχών, μια μέθοδος για τη διαχείριση του ειδικού κινδύνου επιτοκίου, μπορεί να οδηγήσει σε πρόσθετο πιστωτικό κίνδυνο και σε εναπομένοντα κίνδυνο της αγοράς, ανάλογα με την αποτελεσματικότητα της αντιστάθμισης που εκτελείται.

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο ενημερωτικό δελτίο και στο έγγραφο βασικών πληροφοριών.

Γεωγραφική Κατανομή

Μεξικό	6.81%
Νότια Αφρική	4.74%
Τουρκία	4.51%
Βραζιλία	4.20%
Κολομβία	3.62%
Ρουμανία	3.38%
NON_AGENCY_CMBS	3.27%
Αίγυπτος	3.23%
AGENCY_CMBS	3.13%
Ουγγαρία	3.00%
Άλλες	60.12%

Νομισματική Κατανομή

USD	99.96%
JPY	0.05%
EUR	-0.02%

Κατανομή αξιολόγησης

AA	6.32%
A	3.51%
BBB	34.23%
BB	24.74%
B	16.76%
CCC	7.06%
Μετρητά	4.47%
Άλλα	2.91%

Άλλες κατηγορίες μεριδίων

O Capitalisation (hedged i)	EUR	LU1687284171
O Distribution (hedged i)	EUR	LU1687284098
Zz Capitalisation (hedged i)	EUR	LU1473481262
Z Distribution(Q) (hedged i)	EUR	LU1044755400
X Distribution(M) (hedged i)	EUR	LU0803999100
N Distribution (hedged i)	EUR	LU0800560442
N Capitalisation (hedged i)	EUR	LU0800560368
Y Capitalisation (hedged i)	EUR	LU0756536206
Z Capitalisation (hedged i)	EUR	LU0577846875
I Distribution (hedged i)	EUR	LU0555021020
I Capitalisation (hedged i)	EUR	LU0555020725
P Distribution (hedged i)	EUR	LU0555020212
P Capitalisation (hedged i)	EUR	LU0546915058

Δήλωση αποποίησης ευθύνης

Βλ. αποποίηση ευθύνης στο τέλος του εγγράφου. Στοιχεία για τις επιδόσεις παρασχεθέντα από την Goldman Sachs Asset Management.

ΟΙ ΟΣΕΚΑ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΕΓΓΥΗΜΕΝΗ ΑΠΟΔΟΣΗ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΕΣ ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ ΔΕΝ ΔΙΑΣΦΑΛΙΖΟΥΝ ΤΙΣ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΕΣ

Ενημερωτικό δελτίο

Goldman Sachs Emerging Markets Debt (Hard Currency)

Δήλωση αποποίησης ευθύνης

Το παρόν αποτελεί επικοινωνία μάρκετινγκ που δημοσίευσε η Goldman Sachs Asset Management B.V., εταιρεία διαχείρισης ΟΣΕΚΑ/OEE με έδρα τις Κάτω ΧΩΡΕΣ. Η παρούσα επικοινωνία μάρκετινγκ έχει καταρτιστεί αποκλειστικώς για σκοπούς πληροφόρησης και δεν συνιστά προσφορά, πιο συγκεκριμένα, ενημερωτικό δελτίο ή πρόσκληση για τη μεταχείριση, την αγορά ή την πώληση οποιουδήποτε τίτλου ή για τη συμμετοχή σε οποιαδήποτε συναλλακτική στρατηγική ή για την παροχή επενδυτικών υπηρεσιών ή επενδυτικής έρευνας. Οι πληροφορίες που περιέχονται στην παρούσα επικοινωνία μάρκετινγκ δεν παρέχονται εν είδει φορολογικών ή νομικών συμβουλών.

Τα κεφάλαια Λουξεμβούργου που αναφέρονται στο παρόν έντυπο αποτελούν επιμέρους αμοιβαία κεφάλαια ΕΕΜΚ (Εταιρειών Επενδύσεων Μεταβλητού Κεφαλαίου) που έχουν συσταθεί στο Λουξεμβούργο. Οι εν λόγω ΕΕΜΚ έχουν λάβει άδεια λειτουργίας από την Επιτροπή Εποπτείας Χρηματοπιστωτικού Τομέα (CSSF) του Λουξεμβούργου. Τόσο τα επιμέρους αμοιβαία κεφάλαια όσο και η ΕΕΜΚ τελούν υπό την εποπτεία της CSSF. Οι αποδόσεις που δεν εκφράζονται στο νόμισμα του κεφαλαίου έχουν υπολογισθεί μέσω μετατροπής. Κάθε απόδοση υπολογίζεται βάσει της καθαρής αξίας ενεργητικού ανά μετοχή: NAV-NAV (εξαιρουμένων των αρχικών χρεώσεων, επανεπενδυόμενες διανομές), με επανεπένδυση των εσόδων. Στην περίπτωση διεθνών επενδύσεων του κεφαλαίου, η αξία του μπορεί να παρουσιάσει διακυμάνσεις λόγω των συναλλαγματικών ισοτιμιών. Οι τρέχουσες επιβαρύνσεις προκύπτουν ως το άθροισμα του συνόλου των προμηθειών και των δαπανών που επιβαρύνουν σε τακτική βάση τον μέσο όρο του ενεργητικού του κεφαλαίου (λειτουργικά έξοδα). Η αξία εκφράζεται ως ποσοστό επί του ενεργητικού του κεφαλαίου. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, τα στοιχεία δεν υπόκεινται σε έλεγχο.

Η επένδυση ενέχει κίνδυνο. Λάβετε υπόψη ότι η αξία τυχόν επενδύσεων δύναται να αυξομειώνονται και ότι οι προηγούμενες επιδόσεις δεν αποτελούν ένδειξη των μελλοντικών επιδόσεων και δεν θα πρέπει σε καμία περίπτωση να εκλαμβάνονται ως τέτοιες. Οι τιμές μεριδίων και τα έσοδα που προκύπτουν από αυτές ενδέχεται να αυξομειώνονται και δεν είναι εγγυημένα. Οι επενδυτές μπορεί να μην ανακτήσουν το αρχικά επενδυμένο ποσό. Οι διακυμάνσεις στην αγορά συναλλάγματος αποτελούν έναν πρόσθετο συναλλαγματικό κίνδυνο. Οι επενδυτές δεν πρέπει να βασίζονται τις επενδυτικές τους αποφάσεις στο παρόν έντυπο. Προτού προβείτε σε επένδυση, διαβάστε το ενημερωτικό δελτίο. Η αξία της επένδυσής σας διαμορφώνεται εν μέρει από τις εξελίξεις στις χρηματαγορές. Επιπλέον, κάθε κεφάλαιο εκτίθεται σε εγγενείς του κεφαλαίου κινδύνους. Η απόφαση επένδυσης σε ένα αμοιβαίο κεφάλαιο θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη όλα τα χαρακτηριστικά, τους στόχους και τους συναφείς κινδύνους ενός κεφαλαίου, όπως περιγράφονται στο ενημερωτικό δελτίο.

Το ενημερωτικό δελτίο και το έγγραφο βασικών πληροφοριών (KID) (εάν υπάρχει), πληροφορίες για πτυχές του κεφαλαίου που σχετίζονται με τη βιωσιμότητα (όπως η ταξινόμηση SFDR) και άλλα νομικώς απαιτούμενα έγγραφα που σχετίζονται με το κεφάλαιο (τα οποία περιλαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με το κεφάλαιο, τα έξοδα και τους κινδύνους που προκύπτουν) είναι διαθέσιμα στη διαδικτυακή τοποθεσία www.gsam.com/responsible-investing (στην ενότητα «Έγγραφα») στις αντίστοιχες γλώσσες των χωρών στις οποίες είναι εγγεγραμμένο το κεφάλαιο ή κοινοποιείται για σκοπούς μάρκετινγκ. Η Goldman Sachs Asset Management B.V. μπορεί να αποφασίσει να διακόψει τις ρυθμίσεις που αφορούν την προώθηση του κεφαλαίου σύμφωνα με το άρθρο 93α της οδηγίας ΟΣΕΚΑ και του άρθρου 32α της οδηγίας σχετικά με τους διαχειριστές οργανισμών εναλλακτικών επενδύσεων, όπως ενσωματώθηκαν στο ολλανδικό δίκαιο στα άρθρα 2:121ca και 2:124.0a του νόμου περί χρηματοοικονομικής εποπτείας. Πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματα των επενδυτών και τους μηχανισμούς συλλογικών αγωγών είναι διαθέσιμες στη διαδικτυακή τοποθεσία www.gsam.com/responsible-investing (στην ενότητα «Πολιτικές και διακυβέρνηση»).

Η παρούσα επικοινωνία μάρκετινγκ δεν απευθύνεται και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από πρόσωπα των ΗΠΑ, κατά τα οριζόμενα στον κανόνα 902 του Κανονισμού S του νόμου περί τίτλων των Ηνωμένων Πολιτειών του 1933, και δεν προορίζεται για χρήση και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί προκειμένου να επιδιωχθεί η πώληση επενδύσεων ή εγγραφών τίτλων σε χώρες, στις οποίες ισχύει σχετική απαγόρευση από τις αρμόδιες αρχές ή την ισχύουσα νομοθεσία. Η παρούσα επικοινωνία μάρκετινγκ δεν απευθύνεται σε επενδυτές χωρών στις οποίες το κεφάλαιο δεν έχει λάβει έγκριση ή στις οποίες η προσφορά είναι περιορισμένη.

Αν και υπήρξε η δέουσα επιμέλεια όσον αφορά το περιεχόμενο του παρόντος εγγράφου, δεν παρέχεται καμία εγγύηση, διασφάλιση ή διαβεβαίωση, ρητή ή σιωπηρή, ως προς την ακρίβεια, την ορθότητα ή την πληρότητα του περιεχομένου του. Οι πληροφορίες που παρέχονται στο παρόν έγγραφο υπόκεινται σε αλλαγές ή επικαιροποίηση χωρίς πρότερη ειδοποίηση. Ούτε η Goldman Sachs Asset Management B.V., αλλά και καμία άλλη από τις εταιρείες που ανήκει στη The Goldman Sachs Group Inc., όπως και τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου και οι υπάλληλοί της δεν φέρουν ουδεμία ευθύνη, άμεση ή έμμεση, ως προς την παρούσα επικοινωνία μάρκετινγκ.

Η χρήση των πληροφοριών που περιέχονται στην παρούσα επικοινωνία μάρκετινγκ γίνεται με ευθύνη του αναγνώστη. Η αντιγραφή, αναπαραγωγή, διανομή ή διαβίβαση της παρούσας επικοινωνίας μάρκετινγκ και των πληροφοριών που περιέχει σε πρόσωπο πέραν του αποδέκτη απαγορεύεται χωρίς την προηγούμενη έγγραφη έγκριση της Goldman Sachs Asset Management B.V. Τυχόν αξιώσεις που προκύπτουν από ή σε σχέση με τους όρους και τις προϋποθέσεις της παρούσας δήλωσης αποποίησης ευθύνης διέπονται από το ολλανδικό δίκαιο.

Υποσημείωση

Στις 10 μεγαλύτερες θέσεις εξαιρούνται τα διαθέσιμα και τα συνθετικά διαθέσιμα. Οι κατανομές χαρτοφυλακίου (εάν διατίθενται) περιλαμβάνουν τα διαθέσιμα και τα συνθετικά διαθέσιμα. Στα διαθέσιμα περιλαμβάνονται οι καταθέσεις, χρηματικές εξασφαλίσεις, τοποθετήσεις σε ξένο συνάλλαγμα, προθεσμιακές πράξεις σε συνάλλαγμα και άλλα ρευστά περιουσιακά στοιχεία όπως υποχρεώσεις και απαιτήσεις. Εάν μια κατανομή περιλαμβάνει Παράγωγα, τα Συνθετικά Διαθέσιμα περιλαμβάνουν υποκείμενες θέσεις σε μετρητά έναντι παραγώγων.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα περιβαλλοντικά και κοινωνικά χαρακτηριστικά που προωθούνται από το αμοιβαίο κεφάλαιο, ανατρέξτε στη σελίδα μας για τον κανονισμό περί γνωστοποιήσεων αειφορίας στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών (Sustainable Finance Disclosure Regulation – «SFDR») στη διεύθυνση www.gsam.com/responsible-investing.

Ενημερωτικό δελτίο

Goldman Sachs Emerging Markets Debt (Hard Currency)

Lexicon

Άλφα: Το Άλφα είναι ένα επιπλέον ποσοστό απόδοσης ενός αμοιβαίου κεφαλαίου, μέσω της ενεργής διαχείρισης, που είναι ανώτερο και ξεπερνά την απόδοση του δείκτη αναφοράς. Σε περίπτωση θετικού άλφα, το αμοιβαίο κεφάλαιο απέδωσε καλύτερα από τον δείκτη αναφοράς.

Αμοιβαίο κεφάλαιο: 'Αμοιβαίο κεφάλαιο' είναι ο όρος που χρησιμοποιείται συχνά για τον οργανισμό συλλογικών επενδύσεων. Ο όρος μπορεί να αναφέρεται σε ένα επιμέρους αμοιβαίο κεφάλαιο του βελγικού επενδυτικού κεφαλαίου SICAV/BEVEK, σε ένα επιμέρους αμοιβαίο κεφάλαιο του επενδυτικού κεφαλαίου SICAV/BEVEK του Λουξεμβούργου, ένα αμοιβαίο κεφάλαιο ή επιμέρους αμοιβαίο κεφάλαιο ενός αμοιβαίου κεφαλαίου. Η επένδυση που προωθείται αφορά την απόκτηση μεριδίων ή μετοχών σε ένα κεφάλαιο και όχι σε ένα υποκείμενο στοιχείο ενεργητικού στο οποίο επενδύει το κεφάλαιο.

Αμοιβή αλλαγής (μ.έ.ν.): Τα έξοδα αλλαγής ή μετατροπής είναι προμήθειες που σχετίζονται με την αλλαγή από ένα αμοιβαίο κεφάλαιο σε ένα άλλο. Αυτά τα έξοδα τα καταβάλλει ο επενδυτής.

Αμοιβή συμμετοχής (μ.έ.ν.): Πρόκειται για αμοιβή που χρεώνεται εφάπαξ για τους αγοραστές ενός επενδυτικού κεφαλαίου. Συνήθως εκφράζεται ως ποσοστό στο κεφάλαιο που επενδύετε. Δεν πρέπει να γίνεται υπέρβαση του παρεχόμενου ποσοστού σε περίπτωση μέγιστου κόστους εισόδου.

Αμοιβή φύλαξης: Πρόκειται για αμοιβή που ζητά κάποιος χρηματοπιστωτικός οργανισμός από τους πελάτες τους για την κατοχή κινητών περιουσιακών στοιχείων.

Αξία σε κίνδυνο (VaR): Η αξία σε κίνδυνο αναφέρεται στη μέγιστη πιθανή απώλεια που μπορεί να επέλθει σε κάποιο αμοιβαίο κεφάλαιο σε ένα έτος σε επίπεδο εμπιστοσύνης 95%.

Αξιολογήσεις Morningstar: Η Morningstar είναι ανεξάρτητος πάροχος στον τομέα της έρευνας επενδύσεων. Η αξιολόγηση της Morningstar συνιστά μια ποσοτική αποτίμηση της παλαιότερης απόδοσης ενός αμοιβαίου κεφαλαίου. Λαμβάνει υπόψη τους κινδύνους που σχετίζονται με ένα αμοιβαίο κεφάλαιο και τις αμοιβές τις οποίες χρεώνει το εν λόγω αμοιβαίο κεφάλαιο. Η αξιολόγηση δεν λαμβάνει υπόψη τυχόν ποιοτικούς παράγοντες και υπολογίζεται βάσει ενός (μαθηματικού) τύπου. Τα αμοιβαία κεφάλαια κατηγοριοποιούνται και συγκρίνονται με παρόμοια αμοιβαία κεφάλαια, με βάση τη βαθμολογία τους. Στη συνέχεια, βαθμολογούνται με 1 έως 5 αστέρια. Σε κάθε κατηγορία, το πρώτο 10% λαμβάνει 5 αστέρια, το επόμενο 22,5% λαμβάνει 4 αστέρια, το επόμενο 35% λαμβάνει 3 αστέρια, το επόμενο 22,5% λαμβάνει 2 αστέρια και το τελευταίο 10% λαμβάνει 1 αστέρι. Η βαθμολογία υπολογίζεται σε μηνιαία βάση, λαμβάνοντας υπόψη την παλαιότερη απόδοση για τις περιόδους 3, 5 και 10 ετών, ενώ δεν λαμβάνονται υπόψη οι μελλοντικές αγορές ή η μελλοντική απόδοση.

Αξιολόγηση Morningstar 3 ετών: Η (ποσοτική) αξιολόγηση που υπολογίζεται σε διάστημα τριών ετών, λαμβάνοντας υπόψη τις παλαιότερες αποδόσεις και τις διακυμάνσεις τιμών. **Αξιολόγηση Morningstar 5 ετών:** Η (ποσοτική) αξιολόγηση που υπολογίζεται σε διάστημα πέντε ετών, λαμβάνοντας υπόψη τις παλαιότερες αποδόσεις και τις διακυμάνσεις τιμών.

Απόδοση Yield to Worst: Η απόδοση Yield to Worst είναι το μέτρο της χαμηλότερης δυνατής απόδοσης που μπορεί να ληφθεί από κάποιο ομόλογο με δικαίωμα ανάκλησης (callable) που λειτουργεί πλήρως κατά τους όρους της σύμβασής του, χωρίς καμία αθέτηση.

Απόδοση στη λήξη: Απόδοση στη λήξη είναι η απόδοση επένδυσης σε ομόλογο σε περίπτωση διακράτησης έως τη λήξη.

Βήτα: Το βήτα δείχνει τη μεταβλητότητα ενός αμοιβαίου κεφαλαίου σε σύγκριση με την ευρεία αγορά.

Γραμμάτια κυμαινόμενου επιτοκίου: Τα γραμμάτια κυμαινόμενου επιτοκίου είναι ομόλογα με μεταβλητό επιτόκιο.

Δείκτης αναφοράς: Πρόκειται για προκαθορισμένο, αντικειμενικό μέτρο προς το οποίο συγκρίνονται οι αποδόσεις ενός επενδυτικού κεφαλαίου.

Δείκτης Πληροφοριών (Information ratio): Δείκτης αναφοράς για τον κίνδυνο της απόδοσης όταν εκτιμάται η επίδοση ενός αμοιβαίου κεφαλαίου. Όσο υψηλότερος ο δείκτης πληροφοριών (information ratio), τόσο υψηλότερο το ποσοστό απόδοσης που επιτεύχθηκε ανά μονάδα κινδύνου.

Δείκτης Sharpe: Ο δείκτης Sharpe καταδεικνύει την επίδοση ενός αμοιβαίου κεφαλαίου μετά τη διόρθωση του σε σχέση με τους κινδύνους. Όσο υψηλότερος ο δείκτης Sharpe, τόσο καλύτερη η επίδοση του αμοιβαίου κεφαλαίου με διόρθωση του κινδύνου.

Διανομή: Τα αμοιβαία κεφάλαια διανομής καταβάλουν περιοδικά (συνήθως ετήσια) μερίσματα αν υπήρξαν θετικά αποτελέσματα το περασμένο έτος. Ωστόσο, τα μερίσματα δεν είναι προκαθορισμένα και καθορίζονται από το ίδιο το αμοιβαίο κεφάλαιο. Μπορεί επομένως να διαφέρει σημαντικά από το ένα έτος στο άλλο.

Διάρκεια: Μέτρο για την ευαισθησία των τιμών των ομολόγων στα επιτόκια. Όσο μεγαλύτερο είναι το εναπομείναν μέσο διάστημα των ομολόγων στο αμοιβαίο κεφάλαιο (μεγαλύτερη διάρκεια), τόσο οι τιμές τους θα ανταποκρίνονται στη μεταβολή του επιτοκίου. Όταν αυξάνονται τα επιτόκια, οι τιμές των ομολόγων θα μειώνονται και το αντίστροφο.

Ελάχιστο ποσό συμμετοχής: Δείχνει το ελάχιστο ποσό ή τον ελάχιστο αριθμό μονάδων που επενδύονται σε ένα επιμέρους αμοιβαίο κεφάλαιο.

Επίδοση: Δείχνει πώς αυξήθηκε (ή μειώθηκε) η αξία ενός επενδυτικού κεφαλαίου εντός καθορισμένης περιόδου. Η απόδοση λαμβάνει υπόψη τα τρέχοντα έξοδα, αλλά όχι τις αμοιβές εισόδου, εξόδου ή τους φόρους.

Equities: Μετοχές.

Ετήσια αμοιβή διαχείρισης: Η αμοιβή διαχείρισης είναι το ετήσιο έξοδο εκπεφρασμένο σε ποσοστό. Αυτή η αμοιβή δεν χρεώνεται όταν αγοράζετε κάποιο αμοιβαίο κεφάλαιο. Θα παρακρατηθεί σε ετήσια βάση από την απόδοση του αμοιβαίου κεφαλαίου. Αποτελεί πληρωμή για τη διαχείριση του αμοιβαίου κεφαλαίου.

Fixed Income: Φυλαθερό εισόδημα.

Ισχύουσα νομοθεσία χώρας: Η κατοικία ή χώρα δραστηριότητας είναι εκείνη η χώρα όπου εδρεύει το επενδυτικό κεφάλαιο. Αυτό μπορεί να έχει σημαντικές συνέπειες όσον αφορά τη φορολόγηση.

Καθαρή Αξία Ενεργητικού (KAE): Η καθαρή αξία ενεργητικού (KAE) είναι η τιμή ενός επιμέρους αμοιβαίου κεφαλαίου. Η KAE υπολογίζεται προσθέτοντας τις αξίες όλων των προϊόντων στα οποία επένδυσε το αμοιβαίο κεφάλαιο και διαιρώντας αυτό το ποσό προς τον αριθμό των μετοχών σε κυκλοφορία. **Κατανομή αξιολόγησης:** Η πιστωτική ποιότητα ενός μεμονωμένου ομολόγου καθορίζεται από ιδιωτικούς ανεξάρτητους οργανισμούς αξιολόγησης όπως οι Standard & Poor's, Moody's και BarCap & Fitch. Η πιστωτική τους ποιότητα ποικίλλει από υψηλή ('AAA' έως 'AA') σε μεσαία ('A' έως 'BBB') και χαμηλή ('BB', 'B', 'CCC', 'CC' έως 'C'). Τα ομόλογα επενδυτικού βαθμού (αξιολόγηση 'AAA' έως 'BBB') έχουν συνήθως χαμηλότερο βαθμό κινδύνου από τα ομόλογα με αξιολόγηση 'BB' έως 'C' που θεωρούνται ως ομόλογα χαμηλής πιστωτικής ποιότητας.

Κεφαλαιοποίηση: Τα αμοιβαία κεφάλαια κεφαλαιοποίησης επανεπενδύουν αυτόματα τυχόν αποδόσεις ή μερίσματα με σκοπό την αύξηση της αξίας του αρχικού κεφαλαίου. Συνεπώς, δεν καταβάλλουν περιοδικά μερίσματα.

Μέση πιστοληπτική αξιολόγηση: Η Μέση πιστοληπτική αξιολόγηση του αμοιβαίου κεφαλαίου βασίζεται στη μέση πιστοληπτική αξιολόγηση των συστατικών του στοιχείων. Για τον υπολογισμό της σύνθετης/μέσης αξιολόγησης σε επίπεδο μέσου, χρησιμοποιούνται οι αξιολογήσεις των Moody, Fitch και S&P. Η σύνθετη αξιολόγηση υπολογίζεται ως ο μέσος όρος με βάση τη διαθεσιμότητα των αξιολογήσεων πιστοληπτικής ικανότητας. Η σύνθετη αξιολόγηση υπολογίζεται για μέσα σταθερού εισοδήματος. Η πιστωτική ποιότητα ποικίλλει από υψηλή ('AAA' έως 'AA') σε μεσαία ('A' έως 'BBB') και χαμηλή ('BB', 'B', 'CCC', 'CC' έως 'C').

Money Market: μέσα χρηματογοράς.

Multi Asset: Multi Asset.

Νόμισμα κατηγορίας μεριδίου: Πρόκειται για το νόμισμα της καθαρής αξίας ενεργητικού. Μπορεί να υπάρχουν κατηγορίες μετοχών σε διάφορα νομίσματα εντός του ίδιου επιμέρους αμοιβαίου κεφαλαίου.

Προμήθεια εξαγοράς: Πρόκειται για αμοιβή που χρεώνεται εφάπαξ όταν θέλετε να αποχωρήσετε από το επενδυτικό κεφάλαιο.

R Squared: Μετρά τη σχέση μεταξύ του χαρτοφυλακίου και του δείκτη αναφοράς και παρέχει εικόνα σε σχέση με τη συγκρισιμότητα του χαρτοφυλακίου της επένδυσης και του επιλεγμένου δείκτη αναφοράς. Ένα στοιχείο κοντά στο 1 αναπαριστά μια δυνατή συγκρισιμότητα ενώ στοιχεία κοντά στο μηδέν δεν είναι συγκρίσιμα.

Ταξινόμηση SFDR: Ο κανονισμός περί γνωστοποιήσεων αειφορίας στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών (SFDR) επιδιώκει μεγαλύτερη διαφάνεια όσον αφορά τον τρόπο με τον οποίο οι συμμετέχοντες στις χρηματοπιστωτικές αγορές ενσωματώνουν τους κινδύνους και τις ευκαιρίες βιωσιμότητας στις επενδυτικές τους αποφάσεις και συστάσεις. Μέρος του SFDR είναι ένα σύστημα ταξινόμησης με νέες απαιτήσεις γνωστοποίησης για τα επενδυτικά προϊόντα: Άρθρο 6 – προϊόντα που ενσωματώνουν κινδύνους βιωσιμότητας κατά την επενδυτική διαδικασία. Τα εν λόγω αμοιβαία κεφάλαια δεν προωθούν περιβαλλοντικά, κοινωνικά ή σχετικά με τη διακυβέρνηση χαρακτηριστικά, ούτε έχουν στόχο βιώσιμων επενδύσεων.

Άρθρο 8 – προϊόντα που προωθούν περιβαλλοντικά και κοινωνικά χαρακτηριστικά. Άρθρο 9 – προϊόντα που έχουν στόχο βιώσιμων επενδύσεων.

Sicav: Τα ακρωνύμια SICAV/BEVEK αντιστοιχούν σε «Société d'Investissement à Capital Variable»/«Beleggingsvennootschap met Veranderlijk Kapitaal». Ένα επενδυτικό κεφάλαιο SICAV/BEVEK είναι μία κανονιστική οντότητα συλλογικών επενδύσεων, μία νομική οντότητα και συνήθως έχει τη μορφή ανώνυμης εταιρείας. Το τυπικό χαρακτηριστικό ενός επενδυτικού κεφαλαίου SICAV/BEVEK είναι ότι μπορεί να αυξάνει συνεχώς το κεφάλαιο του χωρίς τυπικές διατυπώσεις, εκδίδοντας νέες μετοχές ή να το μειώνει αγοράζοντας υφιστάμενες μετοχές.

Σταθερή Αμοιβή Υπηρεσιών: Αποζημίωση για τα τακτικά ή/και τρέχοντα έξοδα.

Σταθμισμένη μέση λήξη: Η σταθμισμένη μέση λήξη εκφράζεται σε αριθμό ετών, σταθμισμένη με βάση το μερίδιο των τίτλων στο χαρτοφυλάκιο, ενώ επιτρέπει την εκτίμηση της ευαισθησίας του αμοιβαίου κεφαλαίου χρηματογοράς στα επιτόκια. Όσο υψηλότερη είναι η σταθμισμένη μέση λήξη, τόσο μεγαλύτερος είναι ο αντίκτυπος της μεταβολής του επιτοκίου στην τιμή του χαρτοφυλακίου.

Structured: δομημένα προϊόντα.

Συνολική αξιολόγηση Morningstar: Η Συνολική αξιολόγηση Morningstar είναι ο σταθμισμένος μέσος όρος ανεξάρτητων αξιολογήσεων.

Συνολική Καθαρή Αξία Επενδύσεων (Εκ.): Οι επενδύσεις υπό τη διαχείριση όλων των κατηγοριών μετοχών ενός αμοιβαίου κεφαλαίου.

Συνολικό καθαρό ενεργητικό κεφάλαιο (εκ.ατ.): Τα περιουσιακά στοιχεία υπό τη διαχείριση όλων των κατηγοριών μετοχών ενός αμοιβαίου κεφαλαίου.

Συντελεστής μεταβλητής τιμολόγησης (swing factor): Στόχος της μεταβλητής τιμολόγησης (swing pricing) είναι να μειώσει την επίπτωση της απομείωσης που επέρχεται όταν σημαντικές λειτουργίες εντός ενός επιμέρους αμοιβαίου κεφαλαίου αναγκάζουν τον διαχειριστή να πωλήσει ή να αγοράσει τα υποκείμενα περιουσιακά στοιχεία. Αυτές οι συναλλαγές δημιουργούν αμοιβές συναλλαγών και φόρους που έχουν συνέπειες στην αξία του αμοιβαίου κεφαλαίου καθώς και στο σύνολο των επενδυτών του. Όποτε εφαρμόζεται η μεταβλητή τιμολόγηση (swing pricing), η καθαρή αξία των περιουσιακών στοιχείων του επιμέρους αμοιβαίου κεφαλαίου προσαρμόζεται κατά ένα συγκεκριμένο ποσό όταν οι ροές κεφαλαίων υπερβαίνουν ένα συγκεκριμένο όριο [τον συντελεστή μεταβλητής τιμολόγησης (swing factor)]. Αυτό το ποσό αποσκοπεί στην αντιστάθμιση των αναμενόμενων αμοιβών συναλλαγής που προκύπτουν από τη διαφορά μεταξύ του εισερχόμενου και του εξερχόμενου κεφαλαίου. Για περισσότερες πληροφορίες και τα πιο πρόσφατα στοιχεία, ανατρέξτε στον ιστότοπο www.gsam.com/responsible-investing και μεταβείτε στην υποενότητα «Πολιτικές & διακυβέρνηση» (Policies & governance) στην ενότητα «Σχετικά με εμάς» (About us).

Συνολικό Καθαρό Ενεργητικό Κατηγορίας Κεφαλαίου (Εκ.): Το σύνολο των διαχειριζόμενων περιουσιακών στοιχείων σε μία κατηγορία μετοχών.

Σφάλμα Αποτίμησης: Η τυπική απόκλιση της διαφοράς ανάμεσα στη μηνιαία απόδοση ενός αμοιβαίου κεφαλαίου και του δείκτη αναφοράς του.

Τμήμα: Ένα επενδυτικό κεφάλαιο ή αμοιβαίο κεφάλαιο SICAV/BEVEK μπορεί να αποτελείται από διάφορα επιμέρους αμοιβαία κεφάλαια που έχουν στο σύνολό τους τις δικές τους επενδυτικές πολιτικές. Κάθε επιμέρους αμοιβαίο κεφάλαιο θα πρέπει να θεωρείται χωριστή οντότητα. Ο επενδυτής δικαιούται μόνο τα περιουσιακά στοιχεία και την απόδοση του επιμέρους αμοιβαίου κεφαλαίου στο οποίο επένδυσε.

Τρέχον κόστος: Το τρέχον κόστος αποσύρεται από το αμοιβαίο κεφάλαιο κατά τη διάρκεια ενός έτους και ενδέχεται να διαφέρει από έτος σε έτος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το τρέχον κόστος, ανατρέξτε στο έγγραφο βασικών πληροφοριών του αμοιβαίου κεφαλαίου (KID). Αυτό το τρέχον κόστος συνίσταται σε (i) αμοιβές διαχείρισης και άλλο διοικητικό ή λειτουργικό κόστος και (ii) κόστος συναλλαγής.

Τυπική Απόκλιση: Η τυπική απόκλιση δηλώνει κάτι σε σχέση με την πιθανότητα διακύμανσης ενός ποσοστού μέσα σε ένα συγκεκριμένο εύρος την προσεχή περίοδο. Σε περίπτωση σημαντικής τυπικής απόκλισης (= υψηλή μεταβλητότητα) πρόκειται για μεγάλο εύρος πιθανών αποτελεσμάτων.

Τύπος αμοιβαίου κεφαλαίου: Καταδεικνύει το είδος του αμοιβαίου κεφαλαίου: μετοχικό αμοιβαίο κεφάλαιο, αμοιβαίο κεφάλαιο ομολόγων, αμοιβαίο κεφάλαιο της χρηματαγοράς, δομημένο αμοιβαίο κεφάλαιο (με κάποια μορφή προστασίας κεφαλαίου), αμοιβαίο κεφάλαιο διαφόρων περιουσιακών στοιχείων ή μεικτό αμοιβαίο κεφάλαιο.

Υψηλό έτος (ηη/μμ/εεεε): Δείχνει την υψηλότερη τιμή του αμοιβαίου κεφαλαίου κατά το περασμένο έτος καθώς και την ημερομηνία.

Κόστος συναλλαγής: Αυτό είναι το κόστος αγοράς και πώλησης των επενδύσεων του αμοιβαίου κεφαλαίου. Αυτή είναι μια εκτίμηση του κόστους κατά την αγορά ή/και πώληση των υποκείμενων επενδύσεων του προϊόντος. Το πραγματικό ποσό διαφέρει ανάλογα με την ποσότητα που αγοράστηκε και πωλήθηκε.

Χαμηλό έτος (ηη/μμ/εεεε): Δείχνει τη χαμηλότερη τιμή του αμοιβαίου κεφαλαίου κατά το περασμένο έτος καθώς και την ημερομηνία.

Χρηματιστηριακός φόρος: Πρόκειται για χρηματιστηριακό τέλος επί της καθαρής αξίας του στοιχείου, εκπεφρασμένο ως ποσοστό. Η τράπεζά σας ή η χρηματιστηριακή εταιρεία θα σας χρεώσει το χρηματιστηριακό τέλος ή φόρο επί των χρηματιστηριακών συναλλαγών κατά την αγορά ή την πώληση επενδυτικών κεφαλαίων. Δεν θα πληρώσετε χρηματιστηριακό τέλος όταν αγοράζετε μετοχές ή ομόλογα που μόλις εκδόθηκαν.